

# RIWAX<sup>®</sup>

time to shine

## *DO IT YOURSELF*



 **SISTAR**

*Distributore ufficiale*





### **INNOVAZIONE E PASSIONE**

Swissness, qualità, sostenibilità e innovazione sono i quattro pilastri della nostra filosofia. La Svizzera con i suoi valori tradizionali è il centro della nostra produzione. La massima qualità è la nostra ambizione, il rapporto rispettoso con la natura la nostra promessa, essere sempre un passo avanti nello sviluppo il nostro stimolo. Questi valori fondamentali hanno reso la nostra azienda leader nel mercato dei prodotti per la pulizia e la cura dei veicoli.

L'acquisto di un veicolo è un investimento considerevole. Per preservare nel tempo il valore del veicolo è indispensabile una cura scrupolosa. Qui interveniamo noi. Ogni giorno i nostri collaboratori si adoperano per ottimizzare i nostri prodotti e contribuire così al mantenimento del valore del veicolo. Dalla ricerca alla logistica: da RIWAX tutte le fasi di lavoro avvengono nella sede centrale svizzera di Zollikofen nei pressi di Berna. Il risultato convince clienti di oltre 35 paesi.

Da oltre 50 anni ispiriamo i clienti con i nostri prodotti di qualità e contribuiamo al loro successo e di questo ne siamo fieri.

### **INNOVACIÓN Y PASIÓN**

Suiza, calidad, sostenibilidad e innovación son los cuatro pilares de nuestra filosofía. Suiza, con sus valores tradicionales, es el centro de nuestra producción. La máxima calidad es nuestra ambición, una relación respetuosa con la naturaleza nuestra promesa, estar siempre un paso por delante en el desarrollo de nuestro estímulo. Estos valores fundamentales han convertido a nuestra empresa en líder del mercado de productos para la limpieza y el cuidado de vehículos.

La compra de un vehículo es una inversión considerable. Para preservar el valor del vehículo a lo largo del tiempo, es indispensable un cuidado escrupuloso. Aquí es donde entramos nosotros. Cada día, nuestros empleados trabajan para optimizar nuestros productos y contribuir así a mantener el valor del vehículo. Desde la investigación hasta la logística: en RIWAX todos los pasos de trabajo tienen lugar en la sede suiza de Zollikofen, cerca de Berna. El resultado convence a clientes de más de 35 países.

Llevamos más de 50 años entusiasmando a los clientes con nuestros productos de calidad y contribuyendo a su éxito, y estamos orgullosos de ello.

|   |    |
|---|----|
| Manutenzione delle vernici / Mantenimiento de la pintura..... | 3  |
| Pulizia esterna / Limpieza exterior.....                      | 6  |
| Pulizia interna / Limpieza interior.....                      | 10 |
| Pulizia dei vetri / Limpieza de cristales.....                | 13 |
| Camper & Caravan / Autocaravanas y caravanas.....             | 15 |
| Cura delle due ruote/ Cuidar las dos ruedas.....              | 18 |
| KIT auto, moto, camper / coche, moto, autocaravana.....       | 19 |
| Accessori / Accesorios.....                                   | 21 |



RIWAX®









COD. 780.1406.05

## RX 20 SPRAY FINISH



 Detergente brillantante a base acqua con cere selezionate. Dona lucentezza ed effetto scivolo a tutte le superfici verniciate nuove o lucidate. RX 20 Spray Finish si può applicare anche su paraurti in plastica, guarnizioni in gomma, plexiglass, vetro acrilico, cristalli, vetri, cromature e tante altre superfici. Particolarmente indicato per la pulizia veloce senza l'uso di acqua è anche utilizzabile per asportare i residui di pasta abrasiva. Senza solventi, VOC 2,0%. **Non utilizzare in prossimità di forni o zone di verniciatura.**

 Detergente abrillantador al agua con ceras seleccionadas. Da brillo y efecto deslizante a todas las superficies pintadas nuevas o pulidas. RX 20 Spray Finish también puede aplicarse a parachoques de plástico, juntas de goma, plexiglás, cristal acrílico, vidrio, cromo y muchas otras superficies. Especialmente indicado para una limpieza rápida sin necesidad de agua, también puede utilizarse para eliminar residuos de pasta abrasiva. Sin disolventes, COV 2,0%. **No utilizar cerca de hornos o zonas de pintura.**




COD. 780.1412.05


**Cherry** 

| COD.        | DESCRIZIONE / DESCRIPTION                   |  |  |
|-------------|---|---|---|
| 780.1406.05 | -   | 0,5 L   | 8 pz.   |
| 780.1412.05 | Profumazione ciliegia / Fragancia de cereza | 0,5 L   | 8 pz.   |



## PROTECT & SHINE

 Conferisce alla vernice una superficie soft e una nuova lucentezza profonda proteggendola con uno straordinario effetto perlato. Rimuove lo sporco leggero senza graffiare. È indicato per il trattamento di vernici ben conservate.


 Proporciona a la pintura una superficie suave y un nuevo brillo intenso, al tiempo que la protege con un extraordinario efecto perlado. Elimina la suciedad ligera sin rayar. Es adecuado para el tratamiento de pinturas bien conservadas.


| COD.        |  |  |
|-------------|---|---|
| 782.1050.05 | 500 ml  | 8 pz.   |

## HIGH END COATING

**NEW!**



 Prodotto esclusivo di eccellente qualità per una perfetta finitura della vernice con una funzione protettiva efficace fino a un anno. La cera assicura una brillantezza profonda e offre un effetto perlato.


 Producto exclusivo de excelente calidad para un acabado perfecto de la pintura con una eficaz función protectora de hasta un año. La cera proporciona un brillo intenso y ofrece un efecto perlado.


| COD.        |  |  |
|-------------|---|---|
| 782.1125.02 | 250 ml  | 6 pz.   |

**Protezione a lunga durata  
Protección duradera**

### MICRO POLISH




 Prodotto di lucidatura extrafine, conferisce alle vernici nuove e leggermente deteriorate dagli agenti atmosferici una profonda brillantezza e una protezione di lunga durata. Nessuno sfarinamento su materiali plastici.


 Producto de pulido extrafino, proporciona a las pinturas nuevas y ligeramente envejecidas un brillo intenso y una protección duradera. No se calcina en materiales plásticos.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 782.3001 | 500 g   | 8 pz.   |

### PEARL PROTECT GEL




 Gel ravvivante per la carrozzeria di pregiata qualità, protegge vernici nuove e pulite con un sottile micro-strato di cera ottenendo una profonda brillantezza perfetta. Rimuove facilmente lo sporco leggero e le macchie d'acqua. È possibile applicarlo in più strati.


 Gel abrillantador de carrocería de alta calidad, protege la pintura nueva y limpia con una fina microcapa de cera y consigue un brillo profundo perfecto. Elimina fácilmente la suciedad ligera y las manchas de agua. se puede aplicar en varias capas.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 782.3005 | 200 ml  | 6 pz.   |

### WAX POLISH 2 in 1 lucida & protegge *Abrillanta y protege*




 Polish leggermente abrasivo di nuovissima tecnologia che protegge e lucida in una sola operazione. Mentre elimina lo strato superficiale ossidato e rigature superficiali, dona alle vernici un lucido brillante e un'ottima protezione.


 Un abrillantador ligeramente abrasivo de última tecnología que protege y abrillanta en una sola operación. Al tiempo que elimina la capa superficial oxidada y los arañazos superficiales, proporciona a la pintura un brillo resplandeciente y una excelente protección.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 782.3010 | 500 g   | 8 pz.   |

**MAT PROTECT** **NEW!**




 Mat-Protect garantisce la massima protezione e cura per le vernici opache e le superfici rivestite con pellicola opaca, senza creare riflessi brillanti. Assicura un'ottima idrorepellenza della superficie grazie agli appositi conservanti in esso contenuti. Protezione UV. Applicare dopo l'utilizzo del Mat Clean (codice 782.3012).


 Mat-Protect proporciona la máxima protección y cuidado para pinturas mates y superficies con revestimiento de película mate sin crear reflejos brillantes. Garantiza una excelente repelencia al agua de la superficie gracias a los conservantes que contiene. Protección UV. Aplicar después de usar Mat Clean (Código 782.3012).

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 782.3011 | 500 ml  | 8 pz.   |

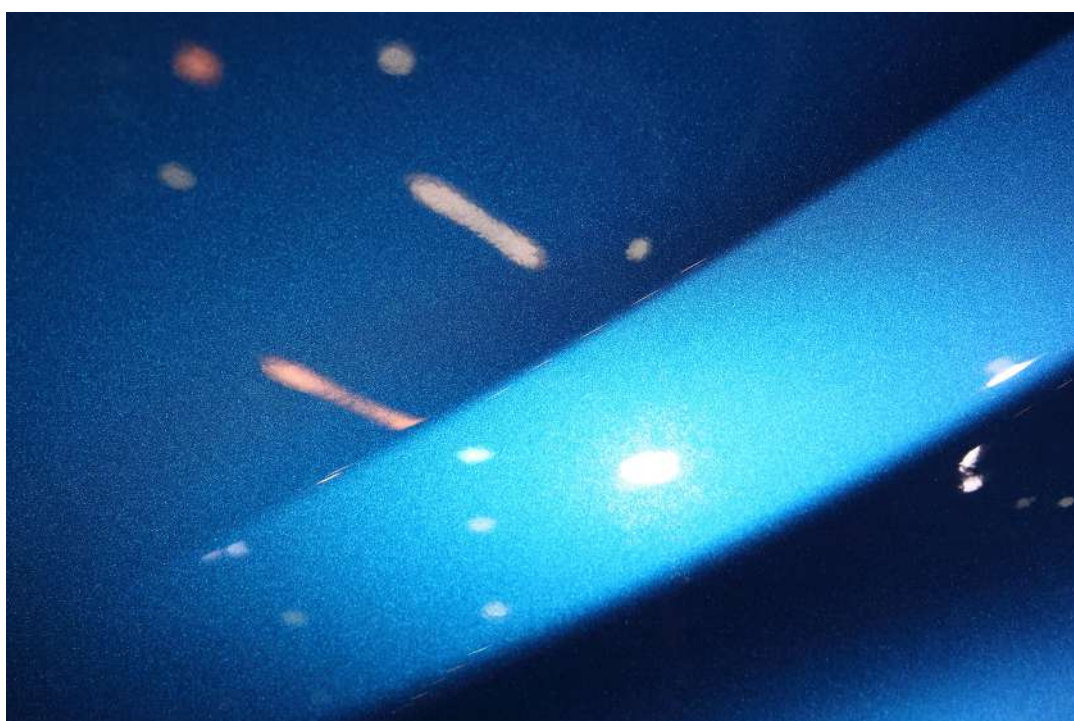
**STAR WAX**



 Polish extra protettivo a base di polimeri di nuova concezione e cere selezionate. Deterge, lucida e protegge in una sola operazione le vernici in buono stato di conservazione. Particolarmente consigliato per i colori scuri e delicati - pastello, metallizzati e micacei - non lascia aloni. È di facile applicazione.


 Abrillantador extra protector a base de polímeros de nuevo desarrollo y ceras seleccionadas. Limpia, abrillanta y protege las pinturas en buen estado en una sola operación. Especialmente recomendado para colores oscuros y delicados - pasteles, metalizados y micáceos - no deja halos. Es fácil de aplicar.


| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 782.3050 | 500 ml  | 8 pz.   |





### METAL POLISH


 Polish rapido e di facile applicazione che, assicura lucentezza su: cromo, alluminio, acciaio inox, ottone e altri metalli. Un unico prodotto che pulisce, lucida e protegge. Ideale per rimuovere depositi resistenti, ruggine, velature, ossidazione e graffi leggeri. Sulla superficie trattata lascia uno strato protettivo.


 Abrillantador rápido y fácil de aplicar que proporciona brillo al cromo, aluminio, acero inoxidable, latón y otros metales. Un solo producto que limpia, abrillanta y protege. Ideal para eliminar depósitos resistentes, óxido, vidriado, oxidación y arañazos ligeros. Deja una capa protectora sobre la superficie tratada.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 782.3007 | 300 ml  | 6 pz.   |



### PVC TEAK COATING


 Rinnova, protegge e fa risplendere ogni tipo di materiale in plastica e teak sintetico esposto alle intemperie. I supporti tornano come nuovi e ricevono una protezione a lungo termine. Adatto a tutte le parti in plastica esterne di auto, moto, camper e imbarcazioni.


 Renueva, protege y da brillo a todo tipo de materiales plástico y sintético de teca expuesto a la intemperie. Los sustratos quedan como nuevos y reciben protección a largo plazo. Adecuado para todas las piezas exteriores de plástico de coches, motos, autocaravanas y barcos.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 782.3009 | 250 ml  | 6 pcs.  |



### MAT CLEAN


 Mat-Clean è un detergente di facile applicazione, ideale per ogni genere di superficie in vernice opaca o rivestita con pellicola opaca. Elimina facilmente residui come grasso, impronte digitali e resti di insetti. Dopo la pulizia si consiglia il trattamento con Mat-Protect (cod. 782.3011).


 Mat-Clean es un limpiador de fácil aplicación, ideal para todo tipo de superficies de pintura mate o con revestimiento mate. Elimina fácilmente residuos como grasa, huellas dactilares y restos de insectos. Tras la limpieza, se recomienda el tratamiento con Mat-Protect (Código 782.3011).

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 782.3012 | 500 ml  | 8 pz.   |



### TIRE GLOSS GEL

 Tire Gloss Gel contiene polimeri selezionati per il trattamento di pneumatici di autoveicoli o altre parti in plastica del veicolo. Idoneo anche per pneumatici diventati marroni. Tire Gloss Gel consente di ottenere una naturale brillantezza profonda di lunga durata anche con pioggia o dopo 3-5 lavaggi. Ideale per tutte le parti in plastica esterne e paraurti.

 Tire Gloss Gel contiene polímeros seleccionados para el tratamiento de neumáticos u otras piezas de plástico de vehículos. También es adecuado para neumáticos que se han vuelto marrones. Tire Gloss Gel proporciona un brillo intenso y natural de larga duración incluso con lluvia o después de 3-5 lavados. Ideal para todas las piezas de plástico exteriores y parachoques.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3006 | 200 ml  | 6 pz.   |




Tampone applicatore  
Almohadilla aplicadora


COD. 785.3008





### CAR SHAMPOO


 Shampoo concentrato per il lavaggio delle auto. Possiede un alto potere detergente e preserva la verniciatura.


 Champú concentrado para el lavado de automóviles. Tiene un alto poder de limpieza y preserva la pintura.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 783.3025 | 1000 ml   | 6 pz.   |



### WAX SHAMPOO


 Shampoo concentrato con cera protettiva a duplice azione. Mentre pulisce forma uno strato di cera che protegge la vernice e le dona una nuova lucentezza.


 Champú concentrado con cera protectora de doble acción. Mientras limpia, forma una capa de cera que protege la pintura y le da un nuevo brillo.

| COD.     |  |  |
|----------|--|--|
| 783.3030 | 450 g  | 8 pz.  |



### MULTI BRILL


 Ravvivante per materie plastiche. Rinnova, lucida e protegge tutte le parti in plastica, gomma e vinile dei veicoli. Particolarmente indicato per ravvivare il colore dei paraurti, dei profili in plastica e dei tetti in vinile. Si asciuga rapidamente e non unge. Spruzzato all'interno del cofano motore, dopo il lavaggio, mantiene i manicotti in gomma e i cavi elettrici flessibili.


 Renovador para plásticos. Renueva, abrillanta y protege todas las piezas de plástico, goma y vinilo de los vehículos. Especialmente indicado para dar brillo al color de parachoques, perfiles de plástico y techos de vinilo. Seca rápidamente y no es graso. Pulverizado en el interior del capó después del lavado, mantiene flexibles los manguitos de goma y los cables eléctricos.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 783.3280 | 500 ml  | 8 pz.   |



### GLASS POLISH


 Lucidante per tutti i cristalli delle auto. Glass Polish pulisce e lucida in una sola passata, toglie agevolmente e in profondità tutti i tipi di sporco senza lasciare aloni o graffi. Inoltre sigilla il cristallo per garantire una migliore scorrevolezza delle spazzole del tergicristallo. Il prodotto è composto dalle materie prime più moderne e non contiene solventi o sostanze aggressive.


 Abrillantador para todos los cristales del automóvil. Glass Polish limpia y abrillanta en una sola pasada, elimina todo tipo de suciedad con facilidad y a fondo sin dejar marcas ni arañazos. Además, sella el cristal para garantizar un mejor deslizamiento de las escobillas limpiaparabrisas. El producto está compuesto por las materias primas más modernas y no contiene disolventes ni sustancias agresivas.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 783.3345 | 200 ml  | 6 pz.   |

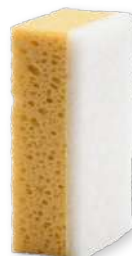
### INSECT CLEAN



 Detergente attivo, adatto a rimuovere velocemente e senza problemi i residui di insetti dalle superficie degli autoveicoli e dei motocicli, dalle visiere dei caschi, dalle cromature e dalle parti in plastica e in gomma. Elimina anche tracce di unto, grasso, olio e siliconi.

 Limpiador activo, adecuado para eliminar rápida y fácilmente los restos de insectos de las superficies de coches y motos, viseras de cascos, cromados, piezas de plástico y goma. También elimina restos de grasa, aceite y siliconas.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3360 | 500 ml  | 8 pz.   |





**Frina-insect**

COD. 785.3370

### WHEEL CLEANER



 Detergente attivo e rapido pronto all'uso per cerchioni, anche in lega leggera. Elimina lo sporco più profondo preservando il cerchio senza il rischio di corrosione o abrasione.


 Limpiador de llantas activo, listo para usar y de acción rápida, también para llantas de aleación ligera. Elimina la suciedad más profunda a la vez que preserva la llanta sin riesgo de corrosión ni abrasión.


|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3390 | 500 ml  | 8 pz.   |



### BLACK + SHINE



 Nuovo lucido protettivo adatto a qualsiasi tipo di pneumatico, ultra brillante ad effetto "bagnato" resistente a pioggia e lavaggi.


 Nuevo pulimento protector adecuado para todo tipo de neumáticos, ultrabrillante con efecto "mojado", resistente a la lluvia y al lavado.


|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3395 | 400 ml  | 6 pz.   |



PROTECT SHIELD CAR **NEW!**



 Impermeabilizza e protegge sedili in stoffa, tappeti, verande, capote in tessuto e tende parasole. Rende impermeabile e antimacchia qualsiasi tipo di tessuto.

 Impermeabiliza y protege asientos de tela, alfombras, toldos, capotas de tela y sombrillas. Impermeabiliza y protege cualquier tipo de tejido.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3517 | 300 ml  | 6 pz.   |

LAVAGGIO SENZ'ACQUA / LAVADO SIN AGUA


WATERLESS SYSTEM


Sistema di lavaggio a secco / Sistema de limpieza en seco



Approvato da  
**Hertz**





 **Waterless System** è il sistema per il lavaggio completo dei veicoli che permette di non ricorrere all'acqua. Infatti, con solo il liquido pulitore, puoi lavare qualsiasi veicolo dove e quando vuoi senza dover utilizzare acqua. Waterless è l'innovativo metodo di lavaggio a secco che si usa facilmente e nel pieno rispetto dell'ambiente perché non inquina.

 **Waterless System** es el sistema completo de lavado de vehículos que le permite prescindir del agua. De hecho, con sólo el líquido limpiador, puede lavar cualquier vehículo donde y cuando quiera sin utilizar agua. Waterless es el innovador método de limpieza en seco fácil de usar y respetuoso con el medio ambiente porque no contamina.



COD. 785.4010

|             |   |   |
|-------------|---|---|
| COD.        |  |  |
| 784.2245.5  | 5 L   | 1 pz.   |
| 784.2245.20 | 20 L  | 1 pz.   |





|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 785.4010 | Flacone 1L con spruzzatore Canyon blu / Botella de 1L con pulverizador Canyon azul  | 1 pz  |



### NEUTRAL REFRESH




 Assorbi odori di lunga durata che lega e rimuove particelle di odori indesiderati. Il prodotto ha molteplici possibilità di utilizzo, sia in tutti gli interni degli autoveicoli che su tappeti e tessuti. I cattivi odori non vengono coperti, ma eliminati completamente. L'assorbi odori lascia un piacevole profumo di fresco.


 Absorbente de olores de larga duración que fija y elimina las partículas de olor no deseadas. El producto tiene múltiples usos, tanto en el interior de todos los vehículos como en alfombras y tejidos. Los malos olores no se tapan, sino que se eliminan por completo. El absorbente de olores deja un agradable aroma fresco.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.2545 | 500 ml  | 4 pz.   |



### COCKPIT SPRAY CLASSIC


 In versione lucida, per rinnovare e lucidare il cruscotto dei veicoli, i rivestimenti in similpelle e tutte le parti sintetiche interne dell'auto. Adatto anche per rivestimenti in radica artificiale e guarnizioni in gomma.


 En versión de alto brillo, para renovar y abrillantar salpicaderos de vehículos, tapicerías de polipiel y todas las piezas sintéticas del interior del automóvil. También adecuado para tapicerías de brezo artificial y juntas de goma.

|          |  |  |
|----------|--|--|
| COD.     |  |  |
| 783.3300 | 300 ml   | 6 pz.  |



### COCKPIT SPRAY MATT OPACO


 Appositamente studiato con una formula specifica per l'opaco, rinnova e preserva il cruscotto dei veicoli, i rivestimenti in similpelle e tutte le parti sintetiche interne dell'auto. Adatto anche per rivestimenti in radica artificiale e guarnizioni in gomma. Senza VOC e con siliconi stabilizzati anche per uso professionale.


 Especialmente desarrollado con una fórmula mate, renueva y preserva los salpicaderos de los vehículos, tapicerías de polipiel y todas las piezas sintéticas del interior del automóvil. También adecuado para tapicerías de brezo artificial y juntas de goma. Sin COV y con siliconas estabilizadas, también para uso profesional.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3304 | 300 ml  | 6 pz.   |



### AIRCON FRESH

 Aircon Fresh libera il sistema di aerazione e condizionamento del veicolo da cattivi odori lasciando un gradevole profumo. Bomboletta spray con valvola a svuotamento rapido.


 Aircon Fresh elimina los malos olores del sistema de ventilación y aire acondicionado del vehículo, dejando un agradable aroma. Bote de spray con válvula de vaciado rápido.


|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3306 | 150 ml  | 12 pz.  |



### CABIN CLEAN




 Efficace detergente per la pulizia degli interni dei veicoli. Elimina efficacemente macchie e sporco da sedili imbottiti in tessuto, materiali sintetici, similpelle (escluso il cuoio e la vera pelle), rivestimenti laterali, sottotetto, tappetini, moquettes, ecc..


 Limpiador eficaz para la limpieza de interiores de vehículos. Elimina eficazmente las manchas y la suciedad de asientos tapizados de tela, materiales sintéticos, imitación de cuero (excepto cuero y cuero auténtico), revestimientos laterales, bajos, alfombras, etc.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3320 | 500 ml  | 8 pz.   |

### SPRING BREEZE




 Deodorante per interni di veicoli, tessuti e tappeti a base di estratti di fiori di loto. Elimina e neutralizza gli odori in auto, in barca o roulotte. Non copre gli odori ma li elimina.


 Desodorizante para interiores de vehículos, tejidos y alfombras a base de extractos de flor de loto. Elimina y neutraliza los olores en coches, barcos o caravanas. No cubre los olores, sino que los elimina.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3325 | 200 ml  | 6 pz.   |

### CLEAN TEX FOAM




 Schiuma per la pulizia di tutti i tessuti dei veicoli. Ideale per alcantara. Le sostanze speciali contenute nella schiuma eliminano i cattivi odori e riducono la formazione dello sporco.


 Espuma para la limpieza de todos los tejidos del vehículo. Ideal para alcántara. Las sustancias especiales de la espuma eliminan los olores y reducen la acumulación de suciedad.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3340 | 500 ml  | 6 pz.   |

### LEATHER CLEANER



 Deterge e pulisce la pelle vera, rimuove macchie di alimenti, rossetto, colori, lucido per scarpe, ecc. Non è adatto per l'utilizzo su Nubuck e Alcantara.

 Limpia y abrillanta el cuero auténtico, elimina manchas de comida, pintalabios, colores, betún, etc. No apto para Nubuck y Alcantara.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3232 | 200 ml  | 6 pz.   |





Shine sponge

COD. 166.0250

### LEATHER LOTION




 Latte nutriente per la cura della pelle vera e del cuoio. Se usato regolarmente, impedisce che si secchi o si screpoli.


 Leche nutritiva para el cuero auténtico y su cuidado. Si se usa con regularidad, evita que se seque o agriete.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3233 | 200 ml  | 6 pz.   |

### LEATHER SPRAY



 Spray ravvivante e idrorepellente per rendere il cuoio e la pelle vera morbida e malleabile. Prodotto privo di CFC.


 Spray revitalizante e hidrófugo para dar suavidad y flexibilidad al cuero y la piel auténtica. Producto sin CFC.


| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3231 | 250 ml  | 6 pz.   |



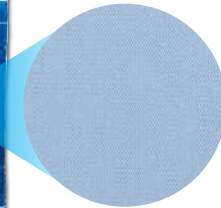
### GLASS CLEAN



 Fortemente sgrassante, pulisce senz'acqua tutti i cristalli dei veicoli. Non lascia aloni che potrebbero disturbare durante la guida. Elimina tracce di unto, siliconi, nicotina, sporco atmosferico, colla e residui di adesivi. Indicato anche per ceramica e piastrelle.

 Desengrasante fuerte, limpia todos los cristales del vehículo sin agua. No deja halos que puedan perturbar la conducción. Elimina restos de grasa, siliconas, nicotina, suciedad atmosférica, cola y residuos adhesivos. También es adecuado para cerámica y azulejos.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 783.3330 | 500 ml  | 8 pz.   |





COD. 785.4014

Panno microfibra per vetri  
Paño de microfibra para cristales

### VITROCLEAN -10°C




 Detergente per l'impianto lavavetri dei veicoli. Elimina unto, grasso, sporco, silicone, residui d'insetti. Concentrato con Antigelo per temperatura -10°C. Facilita lo scorrimento delle spazzole tergcristalli.


 Detergente para el sistema lavaparabrisas de vehículos. Elimina grasa, suciedad, silicona, residuos de insectos. Concentrado con anticongelante para temperaturas de -10°C. Facilita el deslizamiento de las escobillas limpiaparabrisas.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 784.3146 | 2000 ml   | 6 pz.   |



### ICE-EX


 Prodotto specifico per sbrinare immediatamente i vetri dei veicoli. Inoltre protegge i cristalli dal riformarsi di nuovo ghiaccio.


 Producto específico para el deshielo inmediato de los cristales de los vehículos. También protege los cristales contra la formación de nuevo hielo.

|          |   |   |
|----------|---|---|
| COD.     |  |  |
| 784.3155 | 500 ml  | 8 pz.   |



## VITROMAT 1:100


 Detergente altamente concentrato per l'impianto lavavetri dei veicoli (senza antigelo). Elimina unto, grasso, sporco, silicone, residui d'insetti. Facilita lo scorrimento delle spazzole tergilavavetri.


 Limpiador altamente concentrado para sistemas limpiaparabrisas de vehículos (sin anticongelante). Elimina grasa, suciedad, silicona, residuos de insectos. Facilita el deslizamiento de las escobillas limpiaparabrisas.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3240 | 500 ml  | 8 pz.   |

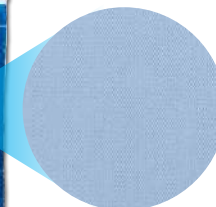
## ANTIFOG



 Impedisce l'appannamento dell'interno del parabrezza, dei vetri, delle visiere dei caschi, degli occhiali anche quando si indossano mascherine di protezione antivirus.

 Evita que se empañe el interior de los parabrisas, las ventanillas, las viseras de los cascos y las gafas, incluso cuando se llevan máscaras antivirus.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3335 | 200 ml  | 6 pz.   |



COD. 785.4014

Panno microfibra per vetri  
Paño de microfibra para cristales





**NOVITÀ!**


**Linea Camper e Caravan**  
*Linea Autocaravanas y Caravanas*








### CLEAN & POLISH


 Prodotto per una facile pulitura e lucidatura di verniciature molto logore o per l'eliminazione di graffi profondi. Rimuove facilmente depositi di sostanze e ossidazioni su strutture lisce o a griglia.


 Producto para limpiar y pulir fácilmente pinturas muy desgastadas o para eliminar arañazos profundos. Elimina fácilmente los depósitos y la oxidación en estructuras lisas o cuadrículadas.

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| COD.          |  |  |
| 787.03510-025 | 250 ml  | 6 pz.   |



### INSIDE CLEAN


 Detergente ad azione profonda per gli interni del veicolo. Ideale per rimuovere senza fatica residui di sporco su sedili imbottiti, rivestimenti in plastica, pelle, similpelle, pianale, tetto del veicolo ecc.


 Limpiador de acción profunda para interiores de vehículos. Ideal para eliminar sin esfuerzo restos de suciedad en asientos tapizados, tapicerías de plástico, cuero, polipiel, suelo del vehículo, techo del vehículo, etc.



|              |   |   |
|--------------|---|---|
| COD.         |  |  |
| 787.03511-05 | 500 ml  | 4 pz.   |



### OUTSIDE CLEAN


 Detergente multiuso ad alta concentrazione per la pulizia esterna. Scioglie facilmente lo sporco più ostinato come striature scure lasciate dalla pioggia, tracce di olio, fuliggine, grasso e residui di muschio su tutte le superfici esterne.


 Limpiador multiusos altamente concentrado para la limpieza de exteriores. Disuelve fácilmente la suciedad persistente, como las rayas oscuras dejadas por la lluvia, los restos de aceite, hollín, grasa y musgo en todas las superficies exteriores.

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| COD.         |  |  |
| 787.03512-05 | 500 ml  | 4 pz.   |



### PROTECT & SHINE


 Trattamento arricchito con sostanze che preservano le superfici e donano loro una brillantezza impeccabile. Rimuove facilmente leggere tracce di sporco come gocce d'acqua, impronte digitali, olio, impurità della strada, residui di pioggia e di calcare. Ideale da applicare su tutte le superfici lisce, rivestite con hammercoat o gelcoat e sulle superfici in legno verniciate. Crea un microstrato di cera.


 Tratamiento enriquecido con sustancias que preservan las superficies y les confieren un brillo impecable. Elimina fácilmente ligeros restos de suciedad como gotas de agua, huellas dactilares, aceite, suciedad de la carretera, lluvia y residuos de cal. Ideal para aplicar sobre todas las superficies lisas, recubiertas con hammercoat o gelcoat y sobre superficies de madera pintadas. Crea una microcapa de cera.

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| COD.         |  |  |
| 787.03513-05 | 500 ml  | 8 pz.   |



### PROTECT SHIELD


 Spray impregnante che impermeabilizza e protegge sedili in stoffa, tappeti, verande, capote in tessuto e tende parasole. Rende impermeabile e antimacchia qualsiasi tipo di tessuto.


 Spray impregnante que impermeabiliza y protege asientos de tela, alfombras, toldos, capotas de tela y persianas. Impermeabiliza cualquier tipo de tejido y lo hace resistente a las manchas.

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| COD.         |  |  |
| 787.03514-03 | 300 ml  | 6 pz.   |

### WAX & PROTECT




 Cera protettiva per una lucidatura delicata e una protezione efficace di tutte le superfici verniciate. Ideale per trattare rivestimenti lisci, goffrati e gelcoat. Dona una straordinaria brillantezza e crea uno strato protettivo duraturo che impedisce l'accumulo dello sporco e resiste all'azione degli agenti atmosferici.


 Cera protectora para un pulido suave y una protección eficaz de todas las superficies pintadas. Ideal para tratar revestimientos lisos, con relieve y gelcoat. Proporciona un brillo extraordinario y crea una capa protectora duradera que evita la acumulación de suciedad y resiste a la intemperie.

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| COD.          |  |  |
| 787.03515-025 | 250 ml  | 6 pz.   |

### WINDOW CLEAN



 Detergente per acrilico e vetro, ideale per pulire superfici in vetro, materiale acrilico e plexiglas senza lasciare aloni. Rimuove facilmente tracce di nicotina, residui di colla, insetti, impronte digitali e molto altro.

 Limpiador de cristal y acrílico, ideal para limpiar superficies de cristal, acrílico y plexiglas sin dejar halos. Elimina fácilmente restos de nicotina, restos de pegamento, insectos, huellas dactilares y mucho más.

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| COD.         |  |  |
| 787.03516-05 | 500 ml  | 4 pz.   |





COD. 785.4014

Panno microfibra per vetri  
Paño de microfibra para cristales



### MOTO CLEANER


 Detergente universale per motocicli e scooter, con proprietà antiossidanti. E' necessario spruzzare il prodotto sulla parte interessata e lasciare agire per qualche minuto, quindi lavare abbondantemente con acqua. Non danneggia le vernici, i particolari cromati e la gomma.


 Limpiador universal para motos y scooters con propiedades antioxidantes. Pulverizar el producto sobre la parte afectada y dejar actuar unos minutos, después lavar a fondo con agua. No daña la pintura, los cromados ni la goma.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3295 | 500 ml  | 4 pz.   |



### MOTO SHINE

 Brillantante per motocicli e scooter. Si utilizza sulle parti pulite e asciutte. Dopo aver lasciato agire brevemente il prodotto, strofinare con un panno morbido. Non utilizzare su manubrio, manopole, pedali e sella.

 Abrillantador para motos y scooters. Utilizar en piezas limpias y secas. Después de dejar actuar el producto durante unos instantes, límpielo con un paño suave. No utilizar en manillares, puños, pedales y sillín.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 784.3298 | 500 ml  | 4 pz.   |





## KIT AUTO


**NEW!**

COD. 785.0002.KIT



 Il Kit Auto è composto da 4 prodotti e 2 accessori, ideati per la pulizia delle Parti Esterne ed Interne dell'auto. Si tratta di prodotti professionali per detergere le superfici ed eliminare lo sporco più difficile.

 El Car Kit consta de 4 productos y 2 accesorios, diseñados para limpiar las partes exteriores e interiores del coche. Se trata de productos profesionales para limpiar superficies y eliminar la suciedad más difícil.


| COD.     | DESCRIZIONE/DESCRIPTION     |  |
|----------|-----------------------------|---|
| 783.3390 | WHEEL CLEANER 500 ml        | 1 pcs.  |
| 783.3304 | COCKPIT SPRAY MATT 300 ml   | 1 pcs.  |
| 783.3330 | GLASS CLEAN 500 ml          | 1 pcs.  |
| 783.3030 | WAX SHAMPOO 500 g           | 1 pcs.  |
| 785.4017 | PANNO IN MICROFIBRA CELESTE | 1 pcs.  |
| 785.5578 | PANNO IN MICROFIBRA BLU     | 1 pcs.  |


## MAT PAINT CARE KIT

**NEW!**


COD. 785.0005.KIT



 Il kit per le vernici opache è composto da 3 prodotti e 3 panni in microfibra ideati per la cura dei rivestimenti opachi. Il detergente e il protettivo combinati con il Glass Clean sono indispensabili per la cura e la manutenzione del tuo veicolo verniciato opaco.

 El kit para revestimientos mate consta de 3 productos y 3 paños de microfibra diseñados para el cuidado de los revestimientos mate. El limpiador y el protector son indispensables para el cuidado y mantenimiento de su vehículo pintado mate.

Il kit è composto da / El kit consta de:

| COD.     | DESCRIZIONE/DESCRIPTION                                   |  |
|----------|---|---|
| 782.3012 | MAT CLEAN 500 ml  | 1 pcs.  |
| 782.3011 | MAT PROTECT 500 ml  | 1 pcs.  |
| 783.3330 | GLASS CLEAN 500 ml  | 1 pcs.  |
| 785.4017 | PANNO IN MICROFIBRA CELESTE / LIGHT BLUE MICROFIBRE CLOTH | 1 pcs.  |
| 785.5578 | PANNO IN MICROFIBRA BLU / BLUE MICROFIBRE CLOTH           | 2 pcs.  |

## KIT MOTO **NEW!**

COD. 785.0001.KIT



**IT** Il Kit Moto è pensato per una corretta e completa pulizia di moto e scooter. Il pratico Kit è composto da 5 prodotti per far tornare a splendere i veicoli a due ruote.

**ES** El kit para motocicletas está pensado para una limpieza a fondo para scooters y motocicletas. El práctico kit consta de 5 productos para que los vehículos de dos ruedas vuelvan a brillar.

| COD.     | DESCRIZIONE/DESCRIPTION |  |
|----------|-------------------------|---|
| 782.3007 | METAL POLISH 300 ml     | 1 pcs.  |
| 784.3335 | ANTI-FOG 200 ml         | 1 pcs.  |
| 784.3295 | MOTO CLEANER 500 ml     | 1 pcs.  |
| 784.3298 | MOTO SHINE 500 ml       | 1 pcs.  |
| 785.5578 | PANNO IN MICROFIBRA BLU | 1 pcs.  |


## KIT CAMPER **NEW!**

COD. 785.0003.KIT




**IT** Il Kit Camper è composto da 4 prodotti e 2 accessori ideati per la cura ed la manutenzione dei veicoli utilizzati per le vacanze e il tempo libero.


**ES** El Kit Camper consta de 4 productos y 2 accesorios diseñados para el cuidado y mantenimiento de vehículos utilizados para vacaciones y ocio.

| COD.         | DESCRIZIONE/DESCRIPTION     |  |
|--------------|-----------------------------|---|
| 787.03512-05 | OUTSIDE CLEAN 500 ml        | 1 pcs.  |
| 787.03511-05 | INSIDE CLEAN 500 ml         | 1 pcs.  |
| 787.03513-05 | PROTECT & SHINE 500 ml      | 1 pcs.  |
| 787.03516-05 | WINDOW CLEAN 500 ml         | 1 pcs.  |
| 785.4017     | PANNO IN MICROFIBRA CELESTE | 1 pcs.  |
| 785.5578     | PANNO IN MICROFIBRA BLU     | 1 pcs.  |




### TAMPONE CON SPUGNA

 Tampone con spugna per l'applicazione di Tire Gloss Gel.

 Almohadilla de esponja para aplicar Tire Gloss Gel.





COD. 785.5802




| COD.     | DESCRIZIONE          |  |
|----------|----------------------|---|
| 785.3008 | tampone con spugna   | 1 pz.   |
| 785.5802 | spugna ricambio Ø 80 | 5 pz.   |

### PANNO PER LUCIDATURA - Paño de pulido

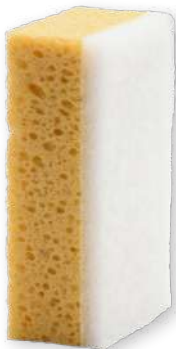



 Panno estremamente morbido, ideale per la lucidatura delle superfici, anche le più delicate. Si usa per l'applicazione manuale del polish e della cera. Trattiene la polvere per cui è indicato anche per la pulizia del cruscotto e degli interni dell'auto. Confezionate in buste da 15 panni.


 Paño extremadamente suave, ideal para pulir incluso las superficies más delicadas. Se utiliza para la aplicación manual de pulimento y cera. Retiene el polvo, por lo que también es adecuado para limpiar salpicaderos e interiores de automóviles. Envasado en bolsas de 15 paños.



| COD.     |  |  |  |
|----------|---|---|---|
| 785.3365 | 15  | 38 x 50 cm  | 6 pz.   |

### FRINA-INSECT



 Spugna multiuso tipo mare con un lato accoppiato a fibra leggermente abrasiva per rimuovere lo sporco più ostinato, residui di insetti, macchie di catrame.


 Esponja marina multiusos con una cara laminada con fibra ligeramente abrasiva para eliminar suciedad persistente, restos de insectos, manchas de alquitrán.


| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 785.3370 | 90 x 155 x 50 mm  | 1 pz.   |



### SHINE SPONGE

**NEW!**



 Shine Sponge, particolare spugna bianca realizzata per la pulizia interna dei veicoli. Usata in combinazione con Simply Clean, è in grado di rimuovere la maggior parte delle macchie e sciogliere il grasso dai sedili in pelle, similpelle e parti interne in plastica. Non utilizzare sui tessuti.


 Shine Sponge, esponja blanca para la limpieza de interiores de vehículos. Utilizado en combinación con Simply Clean, puede eliminar la mayoría de las manchas y disolver la grasa del cuero, la imitación de cuero y las piezas interiores de plástico. No utilizar en tejidos.


| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 166.0250 | 100 x 70 x 30 mm  | 3 pcs.  |





**DISPENSER**


 Flacone in PE e spruzzatore in HDPE. Con getto o ventaglio regolabile. Pratico e resistente, è ideale per l'applicazione di Waterless Riwx.


 Botella de PE y pulverizador de HDPE. Con chorro o ventilador regulable. Práctico y duradero, es ideal para la aplicación de Waterless Riwx.




| COD.     |  |  |
|----------|--|---|
| 785.4010 | Flacone 1L con spruzzatore Canyon blu / Botella de 1L con pulverizador Canyon azul | 1 pz  |



**PANNO IN MICROFIBRA PER VETRI**   
Paño de microfibra para vidrio


 Panno in microfibra celeste per la pulizia di vetri, finestrini, parabrezza, cristalli e specchi. Grazie alla sua particolare conformità, potrete prendervi cura dei vetri della vostra auto con un risultato altamente professionale. La sua particolare composizione evita graffi sulla superficie e non lascia residui.

 Paño de microfibra azul claro para limpiar cristales, parabrisas, lunas y espejos. Gracias a su especial conformidad, podrá cuidar los cristales de su coche con un resultado altamente profesional. Su composición especial evita arañazos en la superficie y no deja residuos.

| COD.     |  | COLORE  |  |
|----------|--|---|---|
| 785.4014 | 40 x 40 cm   |  | 1 pcs.  |




**WHEEL BRUSH** 


 Pratica spazzola che consente una facile e profonda pulizia dell'interno dei cerchioni, setole in materiale sintetico a 360° con manico in plastica.

 Práctico cepillo para una limpieza fácil y a fondo del interior de las llantas, cerdas sintéticas 360° con mango de plástico.





| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 785.4057 | 500 ml  | 4 pz.   |

**PANNO IN MICROFIBRA - Paño de microfibra**

 Panno in tessuto di microfibra, molto soffice e assorbente. Si usa a mano per eliminare la patina del polish essiccato dalle superfici, anche le più delicate, senza graffiare e senza lasciare aloni. Pulisce a fondo ogni superficie. Lavabile e riutilizzabile. Confezionato in busta singola. La colorazione celeste è particolarmente adatta per gli interni.


 Paño de microfibra muy suave y absorbente. Se utiliza a mano para eliminar la pátina de pulimento seco de las superficies, incluso las más delicadas, sin rayar ni dejar marcas. Limpia a fondo todas las superficies. Lavable y reutilizable. Envasado en una bolsa individual. El color azul claro es especialmente adecuado para interiores.






| COD.     | COLORE  |  |  |
|----------|---|---|--|
| 785.4017 |  | 40 x 40 cm  | 1 pz.  |
| 785.5578 |  | 40 x 40 cm  | 1 pz.  |



## WATER BLADE


 Spatola con lama in morbida gomma siliconica, ideale per eliminare velocemente e perfettamente l'acqua da tutte le superfici, non lascia macchie e non rovina la vernice.

 Escobilla con hoja de goma de silicona suave, ideal para eliminar rápida y perfectamente el agua de todas las superficies, no deja manchas y no daña la pintura.



| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 785.4058 | 31 x 9,5 cm   | 1 pz  |



## CAR DRY CLOTH


 Pelle sintetica liscia con ottima assorbenza e potere asciugante.


 Piel sintética suave con excelente capacidad de absorción y secado.

| COD.     |  |  |
|----------|---|---|
| 785.4101 | 48,5 x 51 cm  | 1 pz.   |



## CAR DUSTER

 Spazzole in ricciolo di lana, con manico in legno, impregnata con una speciale resina per catturare e trattenere la polvere. Si usa infinite volte. Set composto da 1 spazzola grande 58 cm e 1 spazzola piccola 37 cm.

 Cepillos de lana rizada, con mango de madera, impregnados con una resina especial para capturar y retener el polvo. Pueden utilizarse una y otra vez. El juego consta de 1 cepillo grande de 58 cm y 1 cepillo pequeño de 37 cm.


| COD.     |  |
|----------|---|
| 785.4102 | 1 set con 2 spazzole  |








**PANNO IN MICROFIBRA DOUBLE FACE  
A PELO LUNGO VIOLA**

**NEW!**

*Paño de microfibra púrpura de pelo largo y doble cara*

 Panno morbido a pelo lungo, ideale per la pulizia delle superfici più delicate. Il panno non ha cuciture in quanto è stato studiato per non graffiare nessun tipo di vernice. Grazie alla sua composizione permette la facile rimozione di cere e ottenere la massima finitura senza lasciare aloni.


 Paño suave de pelo largo, ideal para limpiar las superficies más delicadas. El paño no tiene costuras, ya que está diseñado para no rayar ningún tipo de pintura. Gracias a su composición, permite eliminar fácilmente las ceras y conseguir un acabado máximo sin dejar halos.


| COD.     |  |  | COLORE  |  |
|----------|---|---|---|---|
| 785.5610 | 40 x 40 cm  | 500 GSM   |  | 1 pcs.  |






**PANNO MICROFIBRA XXL  
Bayeta microfibra XXL**

**NEW!**

 Grazie alle sue dimensioni extra large permette di effettuare, in un solo passaggio, l'asciugatura di grandi superfici. Ideale per la pulizia anche senza detergenti di tutte le superfici delicate. Ottimo per la lucidatura e l'eliminazione di aloni sulla carrozzeria dei veicoli. Migliore assorbenza, molto resistente e durevole nel tempo anche dopo diversi lavaggi.

 Gracias a su tamaño extragrande, permite secar grandes superficies de una sola pasada. Ideal para la limpieza incluso sin detergentes de todas las superficies delicadas, para la aplicación y eliminación de selladores, ceras en spray y detailers rápidos. Excelente capacidad de absorción, muy resistente y duradera incluso después de varios lavados.


| COD.     |  | COLORE  |  |
|----------|---|---|---|
| 785.5576 | 60 x 40 cm  |  | 1 pcs.  |


**PANNO IN MICROFIBRA BI-COLOR  
Paño de microfibra bicolor**





**NEW!**

**EXTRA-LARGE**  
**60 x 90 cm**



 Panno asciugante di grandi dimensioni in microfibra con i due lati di colore diverso dotati di anelli in spugna attorcigliati che aumentano il contatto con la superficie della fibra per un'asciugatura più rapida e una maggiore assorbenza.


 Paño de secado grande de microfibra con los dos lados de diferente color equipados con anillos de esponja retorcidos que aumentan el contacto con la superficie de la fibra para un secado más rápido y una mayor absorbencia.


| COD.     |  | COLORE  |  |
|----------|---|---|---|
| 166.0101 | 60 x 90 cm  |   | 1 pcs.  |






## ESPOSITORE RIWAX


 Pratico espositore in plastica, dispone di 4 ripiani fissi per tutti i prodotti Riwax. Agevole da spostare grazie alle quattro ruote girevoli. L'espositore viene consegnato in comodato d'uso gratuito ai Rivenditori che trattano la linea Riwax.


 Práctico expositor de plástico con 4 estantes fijos para todos los productos Riwax. Fácil de desplazar gracias a las cuatro ruedas giratorias. El expositor se presta gratuitamente a los distribuidores que manejan la línea Riwax.


| COD.     |  |
|----------|---|
| 785.4200 | 36 x 36 x 186 cm  |



## ESPOSITORE RIWAX

 Pratico e leggero espositore in cartone. Composto da 4 ripiani per poter contenere fino a 68 flaconi. Facile e veloce da montare con una grafica accattivante volta a stimolare l'acquisto d'impulso.

 Expositor de cartón práctico y ligero. Consta de 4 estantes para albergar hasta 68 botellas. Rápido y fácil de montar con atractivos gráficos diseñados para estimular la compra por impulso.

| COD.     | DESCRIZIONE           |  |
|----------|-----------------------|---|
| 901.1030 | Espositore in cartone | 40 x 30 x 175h cm   |
| 901.1031 | Crowner RIWAX         | 40 x 30 cm  |

# RIWAX<sup>®</sup>

time to shine



Sistar Desio



sistar\_desio



Sistar S.a.s.



Sistar S.a.s.



Via Lavoratori Autobianchi, 1  
Polo Tecnologico Brianza Edificio 14 - 20832 Desio - MB - Italy



Tel. (+39) 0362.367350



Fax (+39) 0362.367352



info@sistar.it

[www.sistar.it](http://www.sistar.it)



Edizione - Ottobre 2023/ Edition - October 2023

 **SISTAR**

*Distributore ufficiale*